

Dodatek č.

00338-2002-424-D-0195/97/01-01

ke Smlouvě č. 195/97

o náhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací

uzavřený
mezi

smluvními stranami:

1. **Fondem národního majetku České republiky**, se sídlem Praha 2, Rašínovo nábřeží 42, PSČ 128 00, IČ: 41692918, zapsaným v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A LXII, číslo vložky 174, zastoupeným:

Ing. Vladislavem Raškou, I. místopředsedou výkonného výboru FNM ČR a

Mgr. Jaroslavem Vítkem, členem výkonného výboru FNM ČR

(dále jen Fond)

a

2. právnickou osobou: **ALIACHEM, a.s.**, se sídlem Pardubice, Semtín, Pardubice č. p. 103, PSČ: 532 17, IČ 60 10 89 16, DIČ 010-60108916, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 5756

ALIACHEM, a. s., odštěpný závod SYNTHESIA, se sídlem Pardubice - Semtín č.p. 103, PSČ: 532 17, zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl A, vložka 7795, zastoupený:

Ing. Pavlem Švarcem, CSc., předsedou představenstva Aliachem a.s. a

Ing. Martinem Borovičkou, místopředsedou představenstva Aliachem a.s.

(dále jen Aliachem - o.z. Synthesia; pro účely Směrnice FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001 dále jen nabyvatel)

Úvodní ustanovení

Mezi Fondem a akciovou společností Synthesia a.s. (později Aliachem a.s., odštěpný závod Synthesia) se sídlem Pardubice - Semtín, PSČ 532 17, IČ: 60108916, byla dne 05. 12. 1997 uzavřena Smlouva č. 195/97 o náhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací (dále jen „Smlouva“).

V souvislosti s přijetím zákona č. 28/2000 Sb., kterým byl změněn a doplněn zákon č. 199/1994 Sb. o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů, na základě usnesení vlády ČR č. 51 ze dne 10. ledna 2001 a č. 615 ze dne 12. června 2002 se výše uvedené smluvní strany, dohodly na změnách a doplňcích Smlouvy, takto:

1. Článek I. nově zní:

1.1. Pro účely této Smlouvy mají následující výrazy tento význam:

„Analýza rizika“ znamená souhrnné vyhodnocení nebezpečí, které způsobí nebo může způsobit ekologická závada;

„Ekologická závada“ znamená:

- znečištění podzemních vod,
- znečištění horninového prostředí,
- znečištění staveb či jejich částí,
- existence skládek škodlivých odpadů, tj. látek, jež svými chemickými, fyzikálními nebo biologickými vlastnostmi mohou při současném technickém stavu zabezpečení skládky ohrozit životní prostředí.

„Ekologické závazky“ znamenají závazky vyplývající ze správního rozhodnutí uloženého podle zvláštních předpisů příslušným orgánem státní správy životního prostředí.

Náklady na vypořádání ekologických závazků mohou zahrnovat náklady na průzkumy ekologické závady, analýzu rizika a její aktualizace, projekt a realizaci nápravných opatření, činnost odborného dohledu (tj. supervizní dohled, přezkum věcného rozsahu staré ekologické závady, výsledků průzkumů i analýzy rizika), náklady na úhradu pilotního ověření nové technologie.

Za ekologické závazky se nepovažují majetkové sankce a náhrady škody na majetku a zdraví třetích osob, vzniklé v souvislosti s ekologickou závadou.

„Ekologický audit“ nebo „Ekologické vyhodnocení“ znamená vyhodnocení závazků podniku z hlediska ochrany životního prostředí ve smyslu ust. § 6a odst. 2 zákona č. 92/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

„Garance“ znamená částku peněz, do jejíž výše podle podmínek tohoto dodatku ke Smlouvě Fond může maximálně poskytnout úhradu nákladů na splnění ekologických závazků.

„Nápravná opatření“ nebo „Sanace“ či „Opatření k nápravě“ znamená soubor odborných činností k nápravě ekologických závad podle realizačního projektu nápravných opatření.

„Průzkum k odstranění ekologických závad“ znamená podrobné zjištění rozsahu a úrovně ekologických závad; v případě pochybností rozhoduje Ministerstvo životního prostředí (dále jen MŽP), zda je určité znečištění ekologickou závadou.

„Realizační projekt nápravných opatření“ znamená technickou dokumentaci vypracovanou zhotovitelem prací popisující postup při realizaci opatření k nápravě ekologických závad na všech místech uvedených ve správním rozhodnutí a obsahující rozpočet nákladů pro realizaci opatření. Dokumentaci schvaluje Fond a MŽP po předchozím odsouhlasení Aliachem – o.z. Synthesia.

„Správní rozhodnutí“ znamená rozhodnutí orgánu státní správy pro životní prostředí, ukládající Aliachem – o.z. Synthesia povinnost odstranit závadný stav (ve smyslu zákona č. 138/1973 Sb., v platném znění) a obsahující opatření k nápravě, která vycházejí z analýzy rizika a z ostatních zjištění orgánu státní správy.

„Supervizor“ znamená právnickou nebo fyzickou osobu, která byla vybrána Fondem pro provádění supervizního dohledu nad průběhem realizace nápravných opatření.

„Technické zhodnocení“ znamená investice /jiný majetek/, které jsou majetkem Aliachem – o.z. Synthesia a jsou pořízeny z finančních prostředků hrazených Fondem jako účelně vynaložené náklady na řešení ekologických závazků.

„Účelně vynaložené náklady“ znamená náklady, potřebné pro realizaci nápravných opatření, které jsou uvedeny v realizačním projektu nápravných opatření.

„Výběrové řízení“ znamená řízení, které v souladu se zákonem č. 199/1994 Sb. ve znění pozdějších předpisů, vyhlašuje a organizuje Fond na výběr zhotovitele prací ke splnění nápravných opatření.

„Zhotovitel prací“ znamená subjekt – fyzickou nebo právnickou osobu, s níž Fond jako zadavatel veřejné zakázky uzavřel příslušnou smlouvu.

2. Článek II. nově zní:

2.1. Smlouvy na dodávky, provedení prací nebo poskytování služeb za účelem splnění ekologických závazků, uzavírá Fond, který při tom postupuje podle zákona č. 199/1994 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů.

2.2. Fond se zavazuje uhradit zhotoviteli prací cenu provedeného díla představující účelně vynaložené náklady na splnění ekologických závazků podle podmínek této Smlouvy ve znění jejích dodatků, Smlouvy o provedení prací při sanaci ekologických škod a podle realizačního projektu nápravných opatření obsahujícího rozpočet nákladů na celý rozsah realizace nápravných opatření uložených správním rozhodnutím Aliachemu – o.z. Synthesia.

2.3. Garance Fondu činí 3 120 000 000,- Kč, slovy: Tři miliardy jedno sto dvacet milionů Kč.

2.4. Úprava garance se řídí usnesením vlády ČR č. 51 ze dne 10. 1. 2001 a Směrnicí FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001 (kapitola G). Její aktuální výše musí být vždy uvedena (vyčíslena) ve Smlouvě, ve znění jejích dodatků.

3. Článek III. nově zní:

3.1. Aliachem – o.z. Synthesia je povinen splnit všechny podmínky stanovené správním rozhodnutím a touto Smlouvou, je povinen strpět veškeré práce na majetku, ke kterému se správní rozhodnutí vztahuje a které jsou nutné k naplnění Smlouvy, a je povinen poskytnout bezúplatně potřebnou součinnost Fondu, MŽP, při zadávání veřejných zakázek souvisejících

se sanací zpracovateli analýzy rizika, všem zhotovitelům prací prováděných podle realizačního projektu nápravných opatření a supervizorovi a poskytnout včas všechny nezbytné dostupné informace nutné k plnění Smlouvy.

3.2. Aliachem – o.z. Synthesia se zavazuje dodržet tyto podmínky:

- a) Aliachem – o.z. Synthesia písemně pověří po uzavření tohoto dodatku svého odborně způsobilého zástupce pro dohled nad prováděním nápravných opatření a kontaktní osobu pro vedení jednání se zainteresovanými stranami. O pověření zástupce informuje písemně Fond.
- b) Aliachem – o.z. Synthesia zajistí bezúplatně potřebnou součinnost při dopracování studie proveditelnosti, zajišťované Fondem. Aliachem – o.z. Synthesia je povinen bez zbytečného odkladu poskytnout veškeré jemu známé a dostupné informace a podklady zpracovateli studie proveditelnosti.
- c) Aliachem – o.z. Synthesia je povinen bezúplatně poskytnout supervizorovi ustanovenému Fondem popř. MŽP veškerou součinnost potřebnou pro výkon supervizního dohledu. Aliachem – o.z. Synthesia je rovněž povinen poskytnout veškerou potřebnou součinnost pověřenému pracovníkovi Fondu a MŽP.
- d) Aliachem – o.z. Synthesia je povinen oznámit Fondu a úředně ověřenými fotokopii příslušných listin doložit skutečnosti, které se týkají jeho právní subjektivity, obchodní firmy, sídla, jednání a podepisování za společnost, bankovní spojení, změn kontaktní osoby a osoby pověřené prováděním dohledu, uzavření smlouvy o prodeji majetku Aliachem – o.z. Synthesia nebo jeho části (vztahující se k této Smlouvě), dále které se týkají vkladu majetku Aliachem – o.z. Synthesia nebo jeho části (vztahující se k této Smlouvě) na podnikání jiné právnické osoby, prohlášení konkurzu na majetek Aliachem – o.z. Synthesia a vstupu Aliachem – o.z. Synthesia do likvidace a to vždy do 3 (tři) pracovních dnů ode dne, kdy ke změně došlo. Za stejných podmínek se Aliachem – o.z. Synthesia zavazuje oznámit Fondu podstatné změny společníků resp. akcionářů Aliachem – o.z. Synthesia, mající rozhodující vliv na rozhodování valné hromady Aliachem – o.z. Synthesia.
- e) Aliachem – o.z. Synthesia je povinen předložit Fondu a příslušnému správnímu orgánu své stanovisko k realizačnímu projektu nápravných opatření.
- f) Aliachem – o.z. Synthesia je povinen dodržovat Směrnici FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001 a její případné změny a doplňky.

3.3. Aliachem – o.z. Synthesia kontroluje účelnost a efektivnost prací prováděných podle realizačního projektu nápravných opatření - účelnost a hospodárnost vynaložených finančních prostředků. V případě zjištění závažných nedostatků při vlastní realizaci prací je povinen o této skutečnosti neprodleně informovat Fond.

3.4. Aliachem – o.z. Synthesia zajistí organizování kontrolních dnů podle Směrnice FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001.

3.5. Aliachem – o.z. Synthesia převezme bezodkladně dílo provedené podle realizačního projektu nápravných opatření do svého majetku bezúplatně a v případě technického zhodnocení majetku za podmínek dohodnutých s Fondem.

3.6. Aliachem – o.z. Synthesia je povinen poskytnout veškerou potřebnou součinnost při zkouškách a při předávání díla zhotovitelem.

3.7. Aliachem – o.z. Synthesia je povinen postupovat podle sdělení Ministerstva financí, č.j.: 281/4 848/97 ze dne 22. 1. 1997, v platném znění (Sdělení příjemcům finančních prostředků z Fondu národního majetku ČR na vypořádání závazků ve vztahu k životnímu prostředí).

3.8. Aliachem – o.z. Synthesia seznámí určeného pracovníka zhotovitele sanačních prací s možnými riziky na pracovišti společnosti a zajistí jeho proškolení o předpisech bezpečnosti práce, požární ochrany, ekologických a hygienických předpisech platných na pracovišti za účelem zajištění dodržování těchto předpisů všemi zúčastněnými pracovníky zhotovitele. O školení sepíše Aliachem – o.z. Synthesia protokol, který bude podepsán určeným pracovníkem zhotovitele.

3.9. Aliachem – o.z. Synthesia je povinen vyjádřit písemně své stanovisko k záznamům a zápisům zhotovitele, k návrhům zhotovitele k rozpočtu sanačních prací a ke skutečnostem týkajících se realizačního projektu nápravných opatření.

4. Článek IV. nově zní:

4.1. Fond hradí náklady nápravných opatření na základě smlouvy přímo zhotoviteli.

4.2. V průběhu realizace opatření k nápravě ekologických závad Fond a MŽP provádějí kontrolu, zda prostředky poskytnuté Fondem jsou vynakládány v souladu s realizačním projektem nápravných opatření odsouhlaseným MŽP a Fondem. Fond i MŽP mohou tuto kontrolu provádět vlastními pověřenými pracovníky nebo supervizory.

4.3. Aliachem – o.z. Synthesia bude zasílat zhotovitelům k jejich předloženým fakturám dvojmo formulář „Prohlášení o účelnosti vynaložených nákladů“ potvrzený odborně způsobilým zástupcem, pověřeným dle bodu 3.2. a vybaveným plnými mocemi Aliachem – o.z. Synthesia, a to do 14 (čtrnácti) kalendářních dní po obdržení faktur.

5. Článek V. nově zní:

5.1. Smluvní vztah mezi Fondem a Aliachem – o.z. Synthesia bude ukončen na základě splnění podmínek uložených v rozhodnutí příslušného orgánu státní správy (zpravidla ČIŽP).

Splnění podmínek musí být protokolárně osvědčeno tím orgánem státní správy, který rozhodnutí o nápravném opatření vydal a to na základě závěrečné zprávy o plnění realizačního projektu nápravných opatření.

5.2. Protokolárním osvědčení předchází postup ukončení nápravných opatření, který se řídí Směrnicí FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001.

5.3. O ukončení smluvního vztahu bude sepsán protokol podepsaný statutárními zástupci Fondu a Aliachem – o.z. Synthesia.

5.4. Fond může jednostranně odstoupit od této Smlouvy v případě, že ze strany Aliachem – o.z. Synthesia není neplnění odstraněno a náprava sjednána v souladu s podmínkami této Smlouvy, nejpozději do 30 (třiceti) kalendářních dnů ode dne doručení písemného upozornění Fondu Aliachem – o.z. Synthesia, z těchto důvodů:

- a) neplnění závazků Aliachem – o.z. Synthesia dle Smlouvy;
- b) z důvodů na straně Aliachem – o.z. Synthesia nebude v době nejpozději do 2 (dvou) let od podpisu Smlouvy vydáno správní rozhodnutí;
- c) nerespektování stanoviska Fondu a MŽP k realizačnímu projektu nápravných opatření Aliachem – o.z. Synthesia
- d) neplnění podmínek správního rozhodnutí v průběhu asanačních prací z důvodů na straně Aliachem – o.z. Synthesia;
- e) neplnění cílových parametrů sanace z důvodů na straně Aliachem – o.z. Synthesia;
- f) nesplnění stanovených termínů sanace z důvodů na straně Aliachem – o.z. Synthesia;

6. Za článek V. se vkládá článek V.a) ve znění:

5.a.1. Fond má právo za každé jednotlivé porušení, kterým budou naplněny důvody k odstoupení od Smlouvy podle čl. V odst. 5.4. účtovat Aliachem – o.z. Synthesia smluvní pokutu. V případě prvního porušení bude tato pokuta činit 1 % (jedno procento) z částky rozpočtu realizačního projektu nápravných opatření. Za každé další jednotlivé porušení bude Fond účtovat Aliachem – o.z. Synthesia pokutu ve výši 5 % (pět procent) z částky rozpočtu realizačního projektu nápravných opatření.

5.a.2. Fond má právo účtovat Aliachem – o.z. Synthesia smluvní pokutu, jestliže Aliachem – o.z. Synthesia poruší své povinnosti stanovené v čl. IV, odst. 4.3. tohoto dodatku. Výše smluvní pokuty činí 0,05% (pět setin procenta) za každý den prodlení z fakturované ceny u každého jednotlivého porušení.

5.a.3. Smluvní pokuta je splatná do 30 (třiceti) kalendářních dnů od doručení výzvy k jejímu zaplacení.

5.a.4. Smluvní pokuta nevylučuje oprávnění Fondu žádat náhradu škody. Fond je oprávněn domáhat se náhrady škody přesahující smluvní pokutu.

7. Článek VI. nově zní:

6.1. Tato Smlouva a veškeré právní vztahy jí založené nebo na jejím základě vzniklé včetně odpovědnostních právních vztahů, náhrady škody a odpovědnosti za vady díla se řídí právním řádem České republiky.

6.2. Tato Smlouva tvoří úplnou dohodu a nahrazuje všechny předchozí dohody, úmluvy a úpravy, ústní nebo písemné, mezi smluvními stranami, pokud jde o příslušnou smluvní záležitost.

6.3. Tato Smlouva může být měněna či doplňována pouze písemnou formou.

6.4. Aliachem – o.z. Synthesia prohlašuje, že všechny údaje, které jsou ve Smlouvě uvedeny a které se ho týkají jsou pravdivé a aktuální. Je si přitom vědom všech důsledků v případě, že by v budoucnu byl zjištěn opak.

8.

Tento dodatek ke Smlouvě tvoří nedílnou část Smlouvy č. 195/97 ze dne 05. 12. 1997.

Tento dodatek ke Smlouvě je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý bude pokládán za originál a veškeré takové stejnopisy jako celek vytvoří jeden a tentýž právní dokument a každý stejnopis má platnost originálu.

Tímto dodatkem ke Smlouvě se zároveň ruší ustanovení původní Smlouvy, která jsou v rozporu s UV ČR č. 51/01, Směrnici FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001 a zákonem č. 199/94 Sb., v platném znění.

Tento dodatek ke Smlouvě nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smluvních stran.

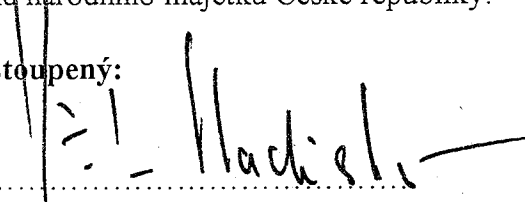
Přílohy:

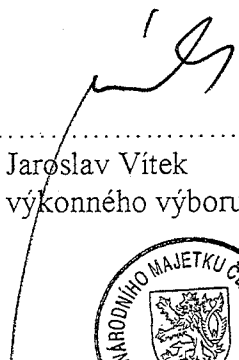
1. Ekologický audit (samostatná příloha):
zpracovaný konsorciem CH2M HILL U.K. Ltd. a AQUATEST Stavební geologie, a.s.
(rok 1993 – 1994)
„Aktualizace ekologického auditu Synthesia, a.s.“ – CH2M HILL International, Ltd.
(říjen 1996)
„Aktualizace ekologického auditu - DOPLNĚK I. – 1997 – Synthesia, a.s.“ – CH2M HILL
International, Ltd.
(červen 1997)
2. Směrnice FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při
privatizaci č. 1/2001, v platném znění, včetně přílohy č. 1 - 4.
3. Metodický pokyn č. 8/1999 pro postup FNM ČR v případech oznámení, resp. zjištění změn
majetkoprávních vztahů na straně nabyvatele – subjektu ekologické smlouvy, v platném znění
4. Formulář „Prohlášení o účelnosti vynaložených nákladů“
5. Směrnice FNM ČR pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při
privatizaci z roku 1998

Sepsáno v Praze dne: 28.06.2002

Fond národního majetku České republiky:

Zastoupený:

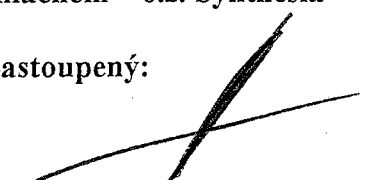

.....
Jméno: Ing. Vladislav Raška
Funkce: I. místopředseda
výkonného výboru FNM ČR

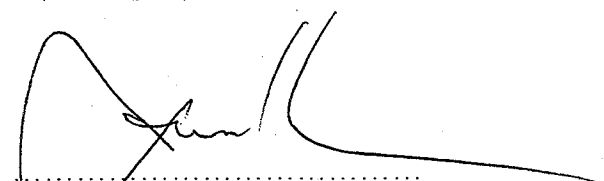

.....
Jméno: Mgr. Jaroslav Vitek
Funkce: člen výkonného výboru FNM ČR



Aliachem – o.z. Synthesia

Zastoupený:


.....
Jméno: Ing. Pavel Švarc, CSc.
Funkce: předseda představenstva


.....
Jméno: Ing. Martin Borovička
Funkce: místopředseda představenstva

